

БИБЛИОТЕКА АВТОГРАДА: ОПЫТ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

После 30 лет ведомственной подчиненности мы поставили задачу расширения круга профессионального партнерства. Нам было интересно, как живут и работают муниципальные библиотеки. Успешно справившись с внутригородской координацией всех муниципальных библиотечных

систем, поездив по России, мы вышли на международное сотрудничество.

Развивая свою деятельность как муниципальное учреждение культуры, Библиотека Автограда включилась во все городские программы. В 2001 году в рамках программы международных связей отмечалось 10-летие побратимских связей между городами Тольятти и Вольфсбург (Германия). Историю и современный облик обоих городов определяет автомобильная промышленность. В Тольятти это АВТОВАЗ, в Вольфсбурге — крупнейшая автомобильная корпорация мира «Фольксваген».

В мае-июле 2001 года в секторе иностранной литературы Библиотеки Автограда экспонировалась выставка из фондов городской библиотеки Вольфсбурга «Современная Германия». На открытии выставки присутствовали мэр Вольфсбурга, члены официальной немецкой делегации, журналисты, художники, музыканты. Тольяттинцам было представлено многообразие видов изданий, прекрасно раскрывающих современную географию Германии, литературу, музыку: книги, аудио- и видеокассеты, CD.

В августе 2001 года состоялся ответный визит тольяттинской делегации в Вольфсбург. В состав делегации включили библиотечного работника, и мне удалось посетить городскую библиотеку Вольфсбурга.

Программа посещения предусматривала ответную выставку из фондов Библиотеки Автограда «Тольятти в пространстве культуры Самарского региона (к 150-летию Самарской губернии)». Городская библиотека Вольфсбурга разместила в здании культурного центра Альвара Аальто, названного в честь известного итальянского архитектора. Это уникальный проект, предусматривающий размещение библиотеки на открытом библиотечном пространстве, удобном как для читателей, так и для служащих библиотеки. Я заметила одну особенность в культурной политике города Вольфсбурга: здесь очень бережно относятся к истории, как дальней, так и новой. Так, здесь создан современнейший музей «автомобильности» — «Автоштадт». Здание библиотеки, которое построено 40 лет назад, объявлено исторической ценностью, причем вместе со всеми стеллажами, карточными каталогами и кафедрами. Тем не менее библиотека не застыла в своем развитии — это современный компьютеризированный библиотечный центр, с активным внутрисистемным книгообменом, с ориентацией в дальнейшем на электронные издания.

24 сентября 2004 г. в рамках программы «Дни Германии в Тольятти» в зимнем саду и литературной гостиной Библиотеки Автограда состоялась презентация книжной выставки и церемония передачи немецкими гостями в дар изданий по теме «Город Вольфсбург — история и культура». Это оказалось возможным благодаря инициативе организаций культуры Вольфсбурга, среди которых — культурное бюро мэрии Вольфсбурга, Институт мюзеев и истории, городская галерея, городская библиотека Вольфсбурга.

В
о
с
т
а
в
е
н
н
о
е
с
о
т
р
у
д
н
и
ч
е
с
т
в
о



Церемония передачи немецкими гостями в дар изданий по теме «Город Вольфсбург — история и культура».

В дар читателям Тольятти передано более 50 изданий, рассказывающих об истории и культуре Вольфсбурга. На выставке все издания были представлены в трех разделах:

— «История города и окрестностей Вольфсбурга». Поучительная история создания города при заводе, перекликающаяся с историей Автограда Тольятти, история, шедшая своим уникальным путем;

— «Архитектура города». Здесь представлены издания по истории и современному архитектурному облику Вольфсбурга, рассказывающие об уникальных градостроительных решениях, которые стали фундаментом формирования нового города, города XX столетия, достойно шагнувшего в XXI век.

— «Город впечатлений» — с таким образом мы знакомимся, рассматривая в этом разделе альбомы по искусству Вольфсбурга. Условия свободного развития всех видов искусств, поддержанные бюро культуры и инициативой горожан, придают городу особый шарм высококультурного города.

Мы как организаторы презентации выставок, по идее заместителя директора Библиотеки Автограда Ольги Вавилиной, встретили гостей из культурной делегации Вольфсбурга предложением сразиться в интеллектуальных «веселых стартах». Веселое состязание двух команд из Вольфсбурга и Тольятти началось с художественного конкурса, продолжилось музыкальным, с участием немецкой джаз-группы, и завершилось юмором. Каждая команда в обстановке всеобщей поддержки продемонстрировала, насколько более чем 10-летние побратимские связи помогли нам узнать друг друга. Победила, как всегда, дружба.

После интеллектуальной разминки стороны обменялись подарками. Выставка, профессионально и с добрыми чувствами оформленная Натальей Кузьмичевой, красовалась в витринах зимнего сада, упакованная подарочными лентами. Подарок был торжественно «распакован» руководителем культурной делегации Вольфсбурга Даниэлой Гантнер и директором департамента культуры Тольятти Владимиром Колосовым и вручен принародно Библиотеке Автограда, о чем ими же был подписан торжественный акт передачи дара.

На церемонии передачи дара присутствовали многочисленные гости — читатели и друзья библиотеки. Среди них были преподаватели и студенты кафедры немецкого языка Тольяттинского университета, молодые журналисты университета им. Татищева, представители немецкого культурного центра, музея ВАЗа, работники культуры и др.



С 2002 года шла работа над проектом по созданию центра русско-французского сотрудничества в г.Тольятти при Библиотеке Автограда. Со временем это вылилось в открытие при Библиотеке Автограда тольяттинского представительства «Альянс Франсез Самара».

Открытие представительства состоялось в феврале 2003 года. На нем присутствовали представители мэрии города, Волжского автозавода, Тольяттинского государственного университета, гости из Самары, посольства Франции в лице атташе по образованию Пьера Барта.

По взаимному соглашению между посольством Франции, мэрией города Тольятти и ОАО «АВТОВАЗ» было решено создать в городе Тольятти самостоятельную городскую культурно-лингвистическую общественную организацию «Альянс Франсез Тольятти».

17 сентября 2005 года в литературной гостиной Библиотеки Автограда состоялись официальные трехсторонние переговоры и подписание соглашения об учреждении «Альянс Франсез Тольятти», на которых присутствовали посол Франции в России Жан Кадэ, мэр города Тольятти Н.Д. Уткин, директор объединения «Соцкультбыт ОАО «АВТОВАЗ» Г.Н. Стацук.

Целью совместной деятельности «Альянс Франсез Тольятти» и библиотеки иностранной литературы Библиотеки Автограда является развитие сотрудничества в культурной, образовательной, научной и информационной областях.

В 2005 г. Библиотека Автограда оказывала информационную поддержку культурно-просветительских мероприятий «Альянса», включающих Международный праздник Франкофонии (организация концертов швейцарской джаз-группы «Четыре розы» и канадского певца Жан-Пьера Берюбе, фотовыставки о Франции и Канаде, выставки и конкурсы, посвященные 100-летию со дня рождения Кристиана Диора, приглашение известного французского драматурга Ноэль Ренод для постановки авторской пьесы совместно с театром «Секрет» и др.).

Кроме того, благодаря содействию посольства Франции в России «Альянсом» для совместного использования с библиотекой иностранной литературы МУК «Библиотека Автограда» была приобретена мебель, теле-, видео- и аудиоаппаратура, оргтехника и компьютеры, подписные издания, новая художественная, научная и методическая литература. Сегодня в совместном пользовании, кроме библиотечного фонда Библиотеки Автограда, мы имеем около 1000 новых современных книг на французском языке, 10 названий французских периодических изданий, медиатека — около 200 экземпляров видео-, аудиокассет и CD.

В 2005 году был осуществлен совместный проект «Над миром полыхала война». Задачи проекта состояли в раскрытии многонационального аспекта в победе во Второй мировой войне, показать Вторую мировую войну глазами европейских стран, представить именно Францию во время войны, ее жителей, ее армию, ее вклад в победу как союзника России. В рамках проекта удалось организовать встречи ветеранов, бывших свидетелями военного сотрудничества СССР и стран-союзниц во время Второй мировой войны, со школьниками и студентами, произвести аудиозаписи фронтовых историй; создать фонд видео-, аудио-, фото- и книжных документов стран-



Соглашение об учреждении «Альянс Франсез Тольятти».

союзниц, участвовавших в борьбе против фашизма, и организовать соответствующую выставку; провести конкурс молодого журналиста в соответствии с названием проекта. Заданием конкурса было взять интервью у задействованных в проекте ветеранов ВОВ и написать об этом статью.

Совместная деятельность Библиотеки Автограда и «Альянс Франсез Самара» осуществляется на базе сектора иностранной литературы. Перемещенный в здание библиотеки комплексного общежития, сектор имеет перспективы стать полноценным отделом иностранной литературы, или международным центром, как их принято сейчас называть в библиотечном деле. Помещение имеет хороший читальный зал. В январе 2003 года проведена автоматизация филиала, подключение к Интернету. Сделан совместными усилиями хороший ремонт. Сотрудничество с центром помогает библиотеке пополнять фонды иностранной литературы и периодики, которая сейчас очень по дорожала, и самостоятельно библиотека приобретает ее ограниченно. Вся эта работа хорошо согласовывается с уставными задачами библиотеки, а город имеет еще один культурный центр, развивающий международные связи.

Благодаря огромной поддержке и инициативе директора представительства А.В. Вострикова проведены совместные мероприятия:

- выставка современных французских периодических изданий «Встреча с Францией». Всего одну неделю в январе 2003 года в секторе иностранной литературы Библиотеки Автограда проходила выставка журналов, предоставленных министерством иностранных дел Франции совместно с культурно-лингвистическим центром «Альянс Франсез Самара» при поддержке мэрии г.Тольятти. Во время выставки можно было оформить льготную подписку на эти журналы со скидкой до 40%. Выставку активно посещали студенты ТГУ и любители французского языка;

- книжная выставка «Встреча с Россией» во французском городе Кольмар. С 30 ноября по 7 декабря 2003 года демонстрировалась книжная выставка «Встреча с Россией» из фондов МУК «Библиотека Автограда». При поддержке департамента культуры библиотеке посчастливилось войти в со-

став тольяттинской культурной делегации и принять участие в праздничных мероприятиях «Рождество в Эльзасе».

Из отчета заместителя директора Библиотеки Автограда И.И. Кузьминовой, представлявшей и сопровождавшей выставку во Францию: «Очень хотелось через книги, альбомы познакомить кольмарцев с российской культурой, литературой, с самобытными народными промыслами, с великими художественными богатствами, хранящимися в наших крупнейших музеях; показать фотоальбомы и рассказать о молодом индустриальном городе на Волге, его природе, культуре, талантливых жителях. При отборе книг для выставки большую сложность представлял языковой барьер, поэтому из более чем полумиллионного фонда библиотеки предпочтение отдавалось самым красочным, иллюстрированным изданиям и фотоальбомам».

Книжная выставка «Встреча с Россией» состояла из трех разделов:

Раздел 1. А.С. Пушкин. Энциклопедия русской жизни.

Раздел 2. Память культуры — культура памяти.

Раздел 3. Тольятти: провинциальный Ставрополь-на-Волге. Автомобильная столица России.

В состав экспозиции вошли книги, художественные альбомы, фотоальбомы (52 экземпляра); видеокассеты с фильмами, поставленными по произведениям А.С. Пушкина, и с документальными фильмами о нем и его творчестве (13 видеокассет); аудиокассеты с записями популярной музыки, написанной к его произведениям (2 кассеты). Оформление выставки было выдержано в едином стиле. Это было сразу же отмечено французскими специалистами. Буклеты на французском языке были призваны помочь посетителям ориентироваться в содержании выставки и служить путеводителем по ней.

Выставка «Встреча с Россией» была представлена в образовательном центре Марселя Рудольфа. В огромном зале под высокими кафедральными сводами с помощью директора центра и его помощника довольно спорно мы произвели монтаж выставки. Надо отметить, что оборудование и технические средства доставлялись моментально по первому требованию. Витрины, столы, экран, видеоаппаратура, проекционная пушка и музыкальный комплекс — все исправное, удобное в эксплуатации.

2 декабря — презентация книжной выставки «Встреча с Россией». Официальная делегация из мэрии Кольмара, заместитель мэра г.Тольятти Н.И. Хитун, директор департамента культуры В.А. Колосов, главный хранитель книг (директор библиотеки) г.Кольмар месье Гют, директор образовательного центра Марселя Рудольфа месье Шайдлер. На презентации присутствовало около 70 человек.

После приветственных слов и пожеланий под музыку Г. Свиридова к пушкинской «Метели» началось непосредственное знакомство с экспонатами выставки. Фоном также служил проецируемый на большой экран фильм о жизни и творчестве А.С. Пушкина. Ежедневно выставку посещало более ста человек. Это, конечно же, учащиеся образовательного центра, преподаватели, медицинские работники, пенсионеры и бывшие наши соотечественники, которые сейчас живут в Кольмаре. Приезжали русские и из соседней Германии. После обзорной экскурсии по выставке и вопросов, касающихся Пушкина, российской культуры, начиналось неформальное общение. Вопросы сыпались как из рога изобилия, особенно усердствовали молодые. Их интересует, чем занимаются их сверстники в России, как в России получают профессию, устраиваются на работу, как строятся отношения с родителями и т.д.

Выставка работала все дни пребывания в Кольмаре, поэтому участвовать в экскурсиях по городу вместе с делегацией не было возможности. Од-

нако в последний день, когда выставка была демонтирована, появилась возможность откликнуться на приглашение главного хранителя книжных фондов профессора месье Гюта и посетить центральную городскую библиотеку. Она занимает огромное помещение бывшей кафедральной церкви. Месье Гют познакомил с деятельностью библиотеки, которая кроме традиционных функций обслуживания читателей выполняет музейные. В библиотеке хранятся старинные рукописные книги XIII–XVI веков, собрана одна из крупнейших коллекций эстампов (около ста тысяч). Хранилища, где находятся эти реликвии, оборудованы по последнему слову техники: раздвигающиеся шкафы-сейфы, особые стеллажи для эстампов. В библиотеке работает мастерская по реставрации, ремонту, переплету и изготовлению коробок для хранения (штат пять сотрудников). Блестяще налажена поисковая система. Библиотека имеет три читальных зала: для научных работников (только в нем по особым пропискам можно получить книги, представляющие историческую ценность), читальный зал периодики (оборудован специальными стеллажами для хранения журналов) и читальный зал для рядовых пользователей. Пообщаться с читателями и сотрудниками не удалось, так как в библиотеке был выходной и открытыми оказались всего два отдела — детский (часы работы с 9.30 до 18 часов) и медиатека.

Медиатека — самый популярный отдел библиотеки. В Кольмаре нет такого понятия, как пункты проката видеокассет, поэтому эти функции выполняет библиотека. Прекрасно оборудованный отдел с площадкой для просмотра, прослушивания аудио-, видеокассет и дисков, удобная современная аппаратура и, конечно, огромный фонд медиатеки привели в восхищение всех присутствующих. Посещаемость этого отдела самая высокая в библиотеке. Каждый читатель приходит сюда от двух до семи раз в месяц. Стоимость обычного читательского билета, который выдается пользователю на год, 10 евро. Штат библиотеки — 76 сотрудников; 54 специалиста работают постоянно, остальные привлекаются по мере необходимости, широко используется в библиотеке и волонтерство. Обратило на себя внимание почти полное отсутствие наглядных форм работы библиотеки: выставки, просмотры, тематические полки. Месье Гют сказал, что в год в библиотеке оформляется не более 8–10 выставок и они бывают приурочены к каким-то городским мероприятиям. Очень жаль, что экскурсия по библиотеке была короткой. Хотелось посмотреть, как обслуживаются читатели, как комплектуются фонды, какие требования предъявляются к работникам и т.д. Но и то малое, что удалось увидеть и узнать, произвело большое впечатление. Конечно, наши библиотеки сильно отличаются друг от друга. Библиотека Автограда продолжает выполнять функции вузовских библиотек (около 70% наших читателей — студенты), материальная база несравнима, многие классные специалисты вынуждены были из-за низкой зарплаты поменять место работы. Но у нас есть свои успехи и достижения. Специально для поездки в Кольмар нами был подготовлен буклет с информацией о библиотеке. Месье Гют был удивлен, что за такой короткий срок — 35 лет — Библиотека Автограда вышла на довольно высокий уровень обслуживания. Количество читателей и число посещений вызвали у него и его сотрудников восторг и уважение (количество читателей, записывающихся в Библиотеку Автограда ежегодно, почти равно числу жителей Кольмара).

Хочется поделиться впечатлениями, которые произвел чудесный город Кольмар. Он очаровал. Это сказочный музей под открытым небом. Наш приезд совпал с подготовкой кольмарцев к Рождеству. Украшенные улицы, дома, витрины, праздничная иллюминация, нарядные торговые ряды с сувенирами, толпы туристов, веселых, доброжелательных, приехавших сюда со всей Европы.

Поразили учреждения культуры, вернее, помещения, которые они занимают. Это прекрасно отреставрированные памятники архитектуры (XIII–XVI в.), бывшие кафедральные соборы с внутренними двориками, в которых теперь расположены городская библиотека, всемирно известный музей Унтерлинден (второй по посещаемости после Лувра), образовательный центр Марсея Рудольфа, где как раз и была представлена выставка «Встреча с Россией».

Надежда Булюкина,
директор
МУК «Библиотека Автограда».

Инна Кузьмина,
заместитель директора
по библиотечным вопросам
МУК «Библиотека Автограда».

